

# دزرژینسکی

## چشمان بی خواب

### انقلاب کبیر اکتبر

ترجمه بهروز بکتاشی

ماه سپتامبر مصادف است با ۱۳۰ سالگی تولد "فلیکس ادموندویچ دزرژینسکی" چشم بیدار انقلاب اکتبر. ۲۲ ژوئن ۱۹۲۶ روزنامه (پراودا) سخنان استالین بمناسبت در گذشت دزرژینسکی را اینگونه منتشر نمود.

دزرژینسکی، سازنده وحدت و قدرت حزب ما، گارد قدیمی لنین و یکی از بهترین رهبران و مبارزین خود را از دست داده است. به حزب ضربه جبران ناپذیری وارد شده است. هم اکنون زمانیکه، در کنار تابوت وی، تمام راه پیموده شده رفیق دزرژینسکی را به یاد می‌آوریم - زندان، حبس با اعمال شاقه، تبعید، مأموریت خارق العاده در مبارزه با ضد انقلاب، استقرار ترانسپورت تخریب شده، سازندگی صنایع جوان شوروی- مایلم با يك واژه زندگی سرخ او را ترسیم نمایم: سوختن!"

انقلاب اکتبر مسئولیت سنگینی را به او محول نمود- رهبر کمیسیون فوق العاده در مبارزه با ضد انقلاب. نام دزرژینسکی، ترسناک ترین نام برای بورژوازی بود. نام او بمعنای دستی آهنین علیه دشمنان انقلاب پرولتری بود. رفیق فلیکس را "هراس بورژوازی" می نامیدند. او پس از فرا رسیدن "دوران صلح" فعالیت پر تب و تاب خود را ادامه داد. به سیستم حمل و نقل و ترانسپورت آشفته کشور نظم بخشید و بعد بعنوان رئیس شورای عالی اقتصاد خلقی برای سازندگی صنایع تلاش کرد. او استراحت نمی شناخت، از زیر بار هیچ کار سنگینی شانه خالی نکرد، شجاعانه با مشکلات مبارزه و بر آنها غلبه می کرد. تمامی نیرو و انرژی خود را وقف وظیفه ای کرد که حزب با اعتماد به او می سپرد. او بنام منافع پرولتاریا و بنام پیروزی کمونیسم سوخت.

بدرود، قهرمان اکتبر! بدرود، فرزند راستین حزب!"  
بدرود، سازنده وحدت و قدرت حزب ما!

راه توده ۱۵۰ ۲۴,۰۹,۲۰۰۷